

Vadim Zubakhin



First Russian Reader for Families

Audio tracks inkl.

First Russian Reader for the Family

Vadim Zubakhin

First Russian Reader for the Family
bilingual for speakers of English
Level A1 and A2



LANGUAGE
PRACTICE
PUBLISHING

First Russian Reader
for the Family
by Vadim Zubakhin

Audio tracks (case sensitive): www.lppbooks.com/Russian/FRRF/En/

Design: Audiolego Design
Images: Canstockphoto

First edition

Copyright © 2016 Language Practice Publishing
Copyright © 2016 Audiolego

This book is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Language Practice Publishing.

www.lppbooks.com
www.audiolego.com

Оглавление
Table of contents

Russian alphabet.....	6
Глава 1 Животные.....	9
Глава 2 У орла большие глаза	13
Глава 3 Что могут делать животные?	16
Глава 4 Что есть в городе?.....	21
Глава 5 На стадионе находятся спортсмены.....	34
Глава 6 Это семья.....	41
Глава 7 Будильник звонит.....	48
Глава 8 Мама убирает в доме.....	54
Глава 9 Папа идёт на работу	60
Глава 10 Мероприятия в городе	69
Глава 11 Детская поликлиника	82
Глава 12 Я нашла несколько грибов!.....	89
Глава 13 Я буду ремонтировать свой велосипед	98
Русско-английский словарь	107
Англо-русский словарь	121
Приложения Appendixes.....	133
Recommended books.....	142

Русский алфавит

Russian alphabet

Capital	Small	Name	IPA	English example
А	а	а [a]	/a/	a in rather
Б	б	бэ [bɛ]	/b/ or /bi/	b in hit
В	в	вэ [vɛ]	/v/ or /vi/	v in veal
Г	г	гэ [gɛ]	/g/	g in get, or h in hat
Д	д	дэ [dɛ]	/d/ or /di/	d in do
Е	е	е [je]	/je/ or /je/	ye in yet
Ё	ё	ё [jo]	/jo/ or /jo/	yo in york
Ж	ж	жэ [zɛ]	/z/	g in genre, s in pleasure
З	з	зэ [zɛ]	/z/ or /zi/	z in zoo
И	и	и [i]	/i/ or /i/	e in me
Й	й	и краткое	/j/	y in yes
К	к	ка [ka]	/k/ or /ki/	k in kitchen
Л	л	эл [ɛl]	/l/ or /li/	l in lock
М	м	эм [ɛm]	/m/ or /mi/	m in mat
Н	н	эн [ɛn]	/n/ or /ni/	n in not
О	о	о [o]	/o/	o in more
П	п	пэ [pɛ]	/p/ or /pi/	p in put
Р	р	эр [ɛr]	/r/ or /ri/	rolled r
С	с	эс [ɛs]	/s/ or /si/	s in sea

Т	т	тэ [tɛ]	/t/ or /ti/	t in top
У	у	у [u]	/u/	oo in foot
Ф	ф	эф [ɛf]	/f/ or /fi/	f in fate
Х	х	ха [xa]	/x/	like h in harp
Ц	ц	це [tsɛ]	/ts/	ts in meets
Ч	ч	че [tʃɛ]	/tʃ/	ch in chess
Ш	ш	ша [ʃa]	/ʃ/	similar to the sh in shop
Щ	щ	ща [ʃɛa]	/ʃ/	similar to the sh in shake
Ъ	ъ	ТВЁРДЫЙ знак	puts a distinct /j/ sound in front of the following iotified vowels	
Ы	ы	ы [ɨ]	[ɨ]	like i in Billy
Ь	ь	МЯГКИЙ знак	/j/	slightly palatalises the preceding consonant
Э	э	э [ɛ]	/e/	e in met
Ю	ю	ю [ju]	/ju/ or /ju/	u in use
Я	я	я [ja]	/ja/ or /ja/	ya in yard



Животные *Animals*



1. бассейн - pool
2. белый - white
3. большой - big
4. в - иn
5. возле - next to, near, close to
6. вольер - enclosure
7. вход - entrance
8. высокий - tall
9. где - where
10. гиппопотам - hippopotamus, hippo
11. голова - head
12. длинный - long
13. желтый - yellow
14. живот - belly
15. жираф - giraffe
16. зебра - zebra

Слова Words

17. зелёный - green
18. зоопарк - zoo
19. и - аnd
20. какой - which
21. кенгуру - kangaroo
22. клетка - cage
23. коричневый - brown
24. крокодил - crocodile
25. крупный - big, large
26. кто - who
27. летучий - flying
28. лужайка - lawn, grass plot
29. маленький - small
30. медведь - bear
31. морда - neb
32. мышь - mouse

33. находиться - be located, to be
(*somewhere*)
34. не - not
35. нет - no
36. неуклюжий - awkward
37. обезьяна - monkey
38. ограждение - fence, enclosure
39. огромный - huge
40. олень - deer
41. он - he
42. она - she
43. орел - eagle
44. очень - very
45. павильон - pavilion
46. питон - python
47. площадка - ground (*in this context*)

48. полоса - stripe
49. поляна - meadow
50. пятно - spot
51. рыжий - reddish
52. с, со - with
53. серый - gray
54. слон - elephant
55. страус - ostrich
56. террариум - terrarium
57. тигр - tiger
58. толстый - fat
59. участок - territory
60. хвост - tail
61. цвет - color
62. черный - black



Возле входа в зоопарк находится жираф. Жираф высокий. Он коричневый с жёлтыми пятнами. Возле жирафа находится бассейн гиппопотама. Гиппопотам толстый. Он чёрный. Возле гиппопотама находится лужайка тигра. Тигр большой. Он жёлтый с чёрными полосами. Возле тигра находится клетка с обезьяной. Обезьяна маленькая. Она коричневая. Возле обезьяны находится площадка слона. Слон огромный. Он серый. Возле слона находится павильон с крокодилом. Крокодил длинный. Он зелёный. Возле крокодила находится террариум питона. Питон очень длинный. Он серый с коричневыми полосами и чёрными пятнами. Возле питона находится летучая мышь. Летучая мышь очень маленькая. Она чёрная с коричневой мордой и серым животом. Возле летучей мыши находится клетка орла. Орёл большой. Он чёрный с белой головой и хвостом. Возле орла находится участок зебры. Зебра не очень большая. Она белая с чёрными полосами.

The giraffe is located next to the entrance of the zoo. The giraffe is tall. He is brown with yellow spots.

The hippopotamus's pool is located next to the giraffe. The hippopotamus is fat. He is black.

The tiger's lawn is next to the hippopotamus. The tiger is big. He is yellow with black stripes.

The monkey's cage is located next to the tiger. The monkey is small. She is brown.

The elephant ground is located next to the monkey. The elephant is huge. He is gray.

The crocodile pavilion is located next to the elephant. The crocodile is long. He is green.

The python's terrarium is located next to the crocodile. The python is very long. He is gray with brown stripes and black spots.

The bat's cage is located next to the python.

The bat is very small. She is black with a brown neb and gray belly.

The eagle's cage is next to the bat. The eagle is big. He is black with a white head and tail.

The zebra's territory is located next to the eagle. The zebra is not very big. She is white

Возле зебры находится ограждение со страусом.
 Страус высокий. Он серого цвета.
 Возле страуса находится кенгуру. Кенгуру не
 большой. Он рыжий.
 Возле кенгуру находится поляна с оленем.
 Олень крупный. Он коричневый.
 Возле оленя находится вольер медведя. Медведь
 большой и неуклюжий. Он коричневый.

*with black stripes.
 The ostrich's territory is located next to the
 zebra. The ostrich is tall. He is gray.
 The kangaroo is located next to the ostrich.
 The kangaroo is not big. He is reddish.
 The deer's meadow is located next to the
 kangaroo. The deer is big. He is brown.
 The bear's enclosure is located next to the
 deer. The bear is big and clumsy. He is
 brown.*



Вопросы и ответы

- Где находится жираф?
- Он возле входа в зоопарк.
- Какого цвета гиппопотам?
- Он чёрный.
- Где находится клетка с обезьяной?
- Она находится возле тигра.
- Обезьяна большая?
- Нет, она маленькая.
- Кто находится возле крокодила?
- Возле крокодила находится питон.
- Питон большой?
- Он очень длинный.
- Какого цвета зебра?
- Она белая с чёрными полосами.
- Где находится кенгуру?
- Он возле страуса.
- Кто находится возле оленя?
- Возле оленя находится медведь.
- Он белый?
- Нет, он коричневый.

Questions and answers

- Where is the giraffe?
- He is next to the entrance of the zoo.
- What color is hippopotamus?
- He is black.
- Where is the monkey's cage located?
- It is next to the tiger.
- Is the monkey big?
- No, she is small.
- Who is located next to the crocodile?
- The python is located next to the crocodile.
- Is the python big?
- He is very long.
- What color is the zebra?
- She is white with black stripes.
- Where is the kangaroo located?
- He is next to the ostrich.
- Who is located next to the deer?
- The bear is located next to the deer.
- Is he white?
- No, he is brown.



Pronunciation

For the most part one Russian letter corresponds to one sound.

Ё is always stressed. О is pronounced а if unstressed: молоко - [малако] milk.

Е is pronounced и if unstressed: менеджер - [мениджир] *manager*.

Ending -го is always pronounced -во: его - [ево] *his, him*.

When consonants appear at the end of a word, they lose their voice.

б is pronounced like п: клуб - [клуб] *club*

в is pronounced like ф: Медведев - [мидведеф] *Medvedev (a surname)*

г is pronounced like к: маркетинг - [маркитинк] *marketing*

д is pronounced like т: шоколад - [шаклат] *chocolate*

ж is pronounced like ш: ложь - [лош] *lie*

з is pronounced like с: каприз - [каприс] *caprice*



Recommended books

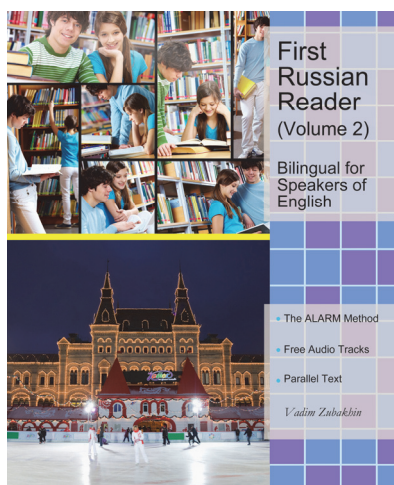
First Russian Reader (Volume 1) **bilingual for speakers of English** *Elementary Level (A1 and A2)*

There are simple and funny Russian texts for easy reading. The book consists of Elementary and Pre-intermediate courses with parallel Russian-English texts. The author maintains learners' motivation with funny stories about real life situations such as meeting people, studying, job searches, working etc. The ALARM method (Approved Learning Automatic Remembering Method) utilize natural human ability to remember words used in texts repeatedly and systematically. The author had to compose each sentence using only words explained in previous chapters. The second and the following chapters of the Elementary course have only 30 new words each. Audio tracks are available inclusive on www.lppbooks.com/Russian/FirstRussianReader_audio/En/



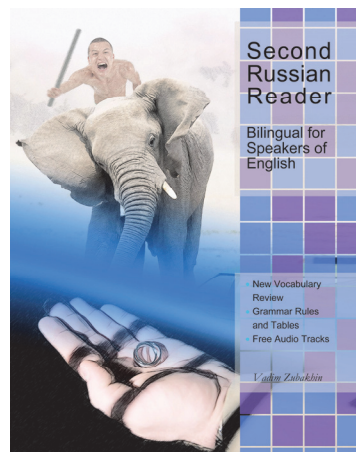
First Russian Reader (Volume 2) **bilingual for speakers of English** *Elementary Level (A2)*

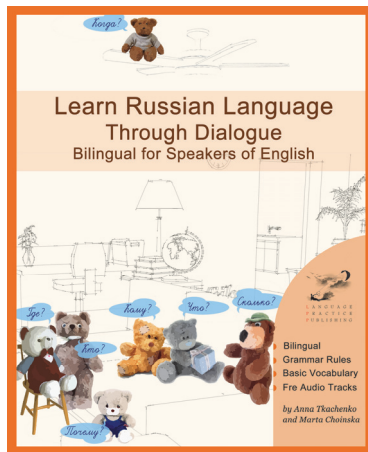
This book is Volume 2 of First Russian Reader for Beginners. There are simple and funny Russian texts for easy reading. The book consists of Elementary course with parallel Russian-English texts. The author maintains learners' motivation with funny stories about real life situations such as meeting people, studying, job searches, working etc. The ALARM method (Approved Learning Automatic Remembering Method) utilize natural human ability to remember words used in texts repeatedly and systematically. Audio tracks are available inclusive on www.lppbooks.com/Russian/FirstRussianReaderVolume2_audio/En/



Second Russian Reader **bilingual for speakers of English** *Pre-Intermediate Level (A2 and B1)*

If you already have background with Russian language, this book is the best one to try. It makes use of the so-called ALARM or Approved Learning Automatic Remembering Method to efficiently teach its reader Russian words, sentences and dialogues. Through this method, a person will be able to enhance his or her ability to remember the words that has been incorporated into consequent sentences from time to time. Audio tracks available on the publisher's homepage free of charge will teach you Russian pronunciation. The author of this book used every opportunity to use the words used in the previous chapters to explain the succeeding chapter. Audio tracks are available inclusive on www.lppbooks.com/Russian/SecondRussianReader_audio/En/





Learn Russian Language Through Dialogue bilingual for speakers of English

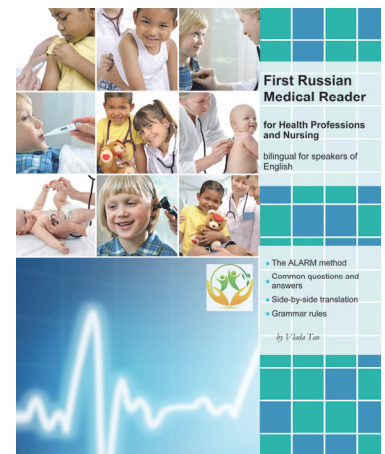
Elementary Level (A1)

The textbook Learn Russian Language Through Dialogue gives you many examples on how questions in Russian should be formed. It is easy to see the difference between Russian and English using parallel translation. Common questions and answers used in everyday situations are explained simply enough even for beginners. A lot of pictures with vocabulary and some sayings and jokes make it engaging despite six cases that make Russian a little difficult for some students. Audio tracks are available inclusive on www.lppbooks.com/Russian/Russian_Questions_and_Answers_audio/En/

First Russian Medical Reader for Health Professions and Nursing bilingual for speakers of English

Level A1 and A2

If you took Russian in high school or university and need Russian for your career in the medical or health field, you need to update your vocabulary and phrases to a professional level. First Russian Medical Reader for Health Professions and Nursing will give you the words and phrases necessary for helping patients making appointments, informing them of their diagnosis, and their treatment options. Medical specialties range from ENT to dentistry. Supplementary resources include the Russian/English and English/Russian dictionaries. Use this book to take your Russian knowledge to the health professional's level. Audio tracks are available inclusive on www.lppbooks.com/Russian/FRMR/En/



Russian Reader for Cooking bilingual for speakers of English

Level A1 and A2

When learning a language, familiarity in the subject helps connect one language to another. Russian Reader for Cooking provides the words and phrases in both English and Russian. Twenty-five chapters are divided into themes and topics related to cooking and food. Recipe directions along with easy questions and answers demonstrate the usage of these words and phrases. Supplementary resources include the Russian/English and English/Russian dictionaries. It might make you hungry or it might help Russian language learners like you improve their understanding in a familiar setting of the kitchen. Audio tracks are available inclusive on www.lppbooks.com/Russian/FRRC/En/

First Russian Reader for Tourists bilingual for speakers of English *Level A1*

If you would like to travel and learn Russian at A1 level, this book is a good choice. Unlike a phrasebook, it is composed with the thought of systematic learning approach. The book makes use of the so-called ALARM or Approved Learning Automatic Remembering Method to efficiently teach its reader Russian words, sentences and dialogues. Through this method, a person will be able to enhance his or her ability to remember the words that has been incorporated into consequent sentences. By practicing this method, Russian can be learned in a convenient way. Audio tracks are available inclusive on www.lppbooks.com/Russian/FRRT/En/

